

**PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY  
W OBORNIKACH**

PK Ryczywół  
2016 -12- 14  
L.dz.554

**Telefony:**

- informacja o numerach wewnętrznych /61/ 29-60-407
- PPIS w Obornikach /61/ 29-60-540
- fax /61/ 29-60-557, 29-60-558
- e-mail [psse.oborniki@pis.gov.pl](mailto:psse.oborniki@pis.gov.pl)
- Oddział Nadzoru Stanowisko Pracy ds. Higieny Komunalnej /61/29-60-549
- fax /61/ 29-60-557, 29-60-558
- e-mail [higiena.komunalna@psse-oborniki.pl](mailto:higiena.komunalna@psse-oborniki.pl)

ul. Piłsudskiego 76  
64-600 Oborniki  
[psseoborniki.pis.gov.pl](http://psseoborniki.pis.gov.pl)

ON.HK-421/1/11-5/16

oryginał/kopia  
Oborniki, dn.08.12.2016r.

**DECYZJA**

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Obornikach na podstawie art. 4 ust. 1 pkt. 1 Ustawy z dnia 14.03.1985r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej /Dz.U. 2015, poz. 1412 z późn. zm./, art. 104 Kodeksu Postępowania Administracyjnego /Dz.U. z 2016r., poz.23 z późn. zm./, art.12 ust.1 ustawy z dnia 07 czerwca 2001r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków /Dz.U. 2015r., poz. 139./ oraz § 17 ust.1 pkt. 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi /Dz.U.2015r., poz. 1989/ oraz w oparciu o przeprowadzone w ramach kontroli urzędowej (monitoring kontrolny) badania wody pobranej dnia 14.11.2016r. z wodociągu publicznego Ninino w punktach:

1. stacja uzdatniania wody – sprawozdanie z badań nr 2472/2016,
2. sieć – kran czerpalny w mieszkaniu Pani D. Kamińskiej, Ninino 37 – sprawozdanie z badań nr 2473/2016

**stwierdza przydatność wody do spożycia przez ludzi.**

Uzasadnienie

Przeprowadzona analiza wody pobranej do badań w dniu 14.11.2016r. ze stacji uzdatniania wody oraz sieci wodociągu publicznego Ninino (kran czerpalny w mieszkaniu Pani D. Kamińskiej, Ninino 37) w ramach kontroli urzędowej wykazała przekroczenie w składzie fizykochemicznym – mętność (1,9 NTU, 1,6 NTU), zapach (nieakceptowalny) oraz amoniak (1,04 mg/l, 1,13 mg/l) – sprawozdania z badań nr 2472/2016 oraz nr 2473/2016 wykonane przez Laboratorium Badania Wody i Gleby Wojewódzkiej Stacji Sanitarно-Epidemiologicznej, ul. Noskowskiego 21, 61-705 Poznań. W dniu 16.11.2016r. poinformowano telefonicznie administratora wodociągu o przekroczeniu parametrów, polecono podjąć natychmiastowe działania w celu doprowadzenia wody do odpowiedniego składu oraz przeprowadzeniu badań kontrolnych. Dnia 16.11.2016r. administrator wodociągu pisemnie poinformował tut. organ sanitarny, że na pogorszenie jakości wody miała wpływ awaria układu natlenienia wody. Dnia 17.11.2016r. pobrano próbkę wody w ramach kontroli wewnętrznej, w wyniku analizy której stwierdzono przekroczenie parametru mangan (0,081 mg/l) przy dopuszczalnej wartości 0,050 mg/l – sprawozdanie z badań nr 1093/646/2016 wykonane przez ARQUES Sp. z o.o., ul. Mostowa 9, 64-800 Chodzież. Analiza próbki wody pobranej do badań dnia 24.11.2016r. w ramach kontroli wewnętrznej wykazała, że woda spełnia wymagania określone w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi – sprawozdanie z badań nr SB/89714/12/2016 wykonane przez SGS Polska Sp. z o.o. Laboratorium Środowiskowe, ul. Cieszyńska 52A, 43-200 Pszczyna.

Wobec powyższego należało orzec jak w sentencji decyzji.

Od niniejszej decyzji przysługuje stronie prawo wniesienia odwołania do Wielkopolskiego Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego za pośrednictwem Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Obornikach w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.



PAŃSTWOWY POWIATOWY  
INSPEKTOR SANITARNY  
W OBORNIKACH  
*M. Fiksa*  
mgr Marian Fiksa

Załączniki:

Sprawozdanie z badań nr 2472/2016 i nr 2473/2016 z dnia 17.11.2016r., nr 1093/646/2016 z dnia 24.11.2016r. oraz nr SB/89714/12/2016 z dnia 06.12.2016r.

Otrzymują:

1. Przedsiębiorstwo Komunalne w Ryczywole Sp. z o.o.  
ul. Mickiewicza 14  
64-630 Ryczywół
2. a/a

Do wiadomości

1. Wójt Gminy Ryczywół  
ul. Mickiewicza 10  
64-630 Ryczywół



Chodzież, dnia 24.11.2016r.

AB 1539

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 1093/646/2016**

Nazwa i adres zleceniodawcy/ jednostka zlecająca badania:		Przedmiot badania wg. deklaracji zleceniodawcy:	Nr próbki w rejestrze
Przedsiębiorstwo Komunalne w Ryczywole Sp. z o. o. ul. Mickiewicza 14 764-630 Ryczywół		Woda do spożycia	1093/646
Data i godz. przyjęcia próbki/ stan w chwili przyjęcia do laboratorium	Próbka pobrana przez: / wg. normy	Opis próbki:	
17.11.2016r. godz. 15:15/ bz	A Pracownika laboratorium / PN-ISO 5667-5:2003	Oznakowanie pojemnika:	P1
Data rozpoczęcia badania:	Próbka dostarczona przez:	Pobrana dnia:	17.11.2016r.
17.11.2016r.	Pracownika laboratorium	Pojemnik:	butelka plastikowa, butelka sterylna
Data zakończenia badania:	Protokół pobierania nr:	Temperatura próbki:	
22.11.2016r.	1	Miejsce pobrania:	SUW Ninino
Data sporządzenia sprawozdania:			
24.11.2016r.			
Cel badania / Informacja dodatkowa	Badanie kontrolne		

**ZAKRES BADAŃ**

Lp.	Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik
1.	<sup>AR</sup> Odczyn pH	PN-ISO 10523:2012	-	7,3 ± 0,9
2.	<sup>AP</sup> Jon amonowy	PN-C-04576:1994	mg/l	0,14 ± 0,06
3.	<sup>AN</sup> Przewodność elektryczna właściwa w temp. 25° C	PN-EN 27888:1999	µS/cm	786 ± 118
4.	<sup>AR</sup> Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 metoda C	mg/l Pt	9,8 ± 2,5
5.	<sup>AR</sup> Mętność	PN-EN ISO 7072:2003	NTU	1,0 ± 0,2
6.	<sup>AR</sup> Żelazo	PB-04 edycja 1 z dnia 24.02.2014r	mg/l	0,153 ± 0,037
7.	<sup>AR</sup> Mangan	PB-04 edycja 1 z dnia 24.02.2014r	mg/l	0,081 ± 0,020
8.	<sup>NAP*</sup> Smak	PB-20 edycja 5 z dnia 01.09.2016	-	akceptowalny
9.	<sup>NAP*</sup> Zapach	PB-21 edycja 5 z dnia 01.09.2016	-	akceptowalny
10.	<sup>AP*</sup> Bakterie z grupy coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12	jtk/ 100 ml	0
11.	<sup>AP*</sup> Bakterie Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12	jtk/ 100 ml	0

Wyniki badań odnoszą się jedynie do badanej próbki i umieszczone są w niniejszym oryginale sprawozdania. Sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej, niż tylko w całości bez pisemnej zgody Laboratorium. Odpowiedzialność ARQUES SP. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Klient ma prawo do złożenia skargi w terminie 14 dni od otrzymania sprawozdania z badań. Podana niepewność, jeśli nie określono inaczej, została oszacowana dla współczynnika k=2 i poziomu ufności 95% i odnosi się do wyników powyżej zakresu oznaczalności.

R- badania objęte obszarem prawnie regulowanym

NR- badanie inne niż w przywołanej w mającym zastosowanie przepisie prawa. Dawody większej dokładności i/lub równoważności zastosowanej metody dostępne są w Laboratorium zostaną przekazane na życzenie Klienta

A - badanie akredytowane, zatwierdzone przez PSSE Chodzież (decyzja nr ON.HK-420-11/16 z dnia 25.04.2016r.)

AP\* - badanie akredytowane wykonane przez podwykonawcę o nr akredytacji AB 819, zatwierdzonym przez PSSE Nakło

NAP\* - badanie nieakredytowane wykonane przez podwykonawcę zatwierdzonym przez PSSE Nakło

bz- bez zastrzeżeń, n.d- ze względu na obecność E.coli smak nie był badany

Sprawozdanie sporządził(a):

EWELENA SIWEK

Kierownik Laboratorium

Sprawozdanie autoryzował(a):

EWELENA SIWEK

Kierownik Laboratorium

Sprawozdanie zatwierdził(a):

EWELENA SIWEK

Kierownik Laboratorium

Formularz nr F04-S.10 obowiązuje od dnia 10.10.2014r.

ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM  
STWIERDZAM

ARQUES Sp. z o.o. ul. Mostowa 9, 64-800 Chodzież,  
www.arques.pl tel.: 660-489-769, fax.: 67-28-27-110

MŁODSZY ASYSTENT

08 GRU. 2016

mgr inż. Magdalena Lewandowska

ul. 11-go Listopada 76, 64-800 Oborniki  
tel. 61 29 60 407, fax 61 29 60 557, 558  
REGON 639680862 NIP 768-16-96-841

Uwaga  
 Do zmian w zapisach  
 STAZAG  
**SGS**  
 SGS Polska Sp. z o.o.  
 Laboratorium Środowiskowe  
 43-200 Pszczyna  
 ul. Cieszyńska 52A

07-12-2016  
 2555  
 ON.HK-421/11/11-516



Strona nr 1/5

Pszczyna 2016-12-06

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/89714/12/2016**



ID: 26942

Zleceniodawca			
Przedsiębiorstwo Komunalne w Ryczywole Sp. z o.o. ul. Mickiewicza 14 64-630 Ryczywoł			
<b>Podstawa realizacji</b>			
Umowa z dnia: 2016-03-03 nr 02/02/2016, numer systemowy: 16005019			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie		
Cel badań:	dla potrzeb potwierdzenia zgodności		
<b>Opis próbek</b>			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy	Próbka:	
053162/11/2016	Stacja Uzdatniania Wody Ninino	Woda uzdatniona	
<b>Dane związane z pobieraniem próbek</b>			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Metoda pobierania
053162/11/2016	2016-11-24, godz. 12:43	Przedstawiciel Laboratorium	PN-ISO 5667-5:2003, PN-EN ISO 19458:2007 (A)
<b>Ocena organoleptyczna wykonana podczas pobierania próbki</b>			
Barwa: brak	Mętność: brak	Zapach: brak	
Plan pobierania:	zgodnie z harmonogramem		
Data rejestracji w laboratorium	Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań	
2016-11-24, godz. 15:00	2016-11-24	2016-12-02	
<b>Uwagi</b>			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń Temperatura pomiaru (PEW) 23,6 °C			

**SGS Polska Sp. z o. o.**  
 01-233 Warszawa, ul. Bema 83  
 NIP: 5360005608  
 Laboratorium Środowiskowe  
 Environment, Health & Safety  
 43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
 tel. 32 4492500; fax: 32 4472072

Sporządził:  
 mgr inż. Sylwia Skórzybót  
  
 Specjalista ds. projektów środowiskowych

Oryginał potwierdzony własnoręcznym podpisem:

Adres	Telefon	Faks	Laboratoria
Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a	+48 32 449 2500	+48 32 447 2072	Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Bytom 61-955, Gronowa 81	+48 32 449 2500	+48 61 820 4021	Pila 64-620, Na Łazkowie 4
Wrocław 54-494, Muchoborska 16	+48 32 449 2500	+48 71 359 7567	Działdowo 13-205, Hallera 35
Łódź 37-300, Wierzawica 874	+48 32 449 2500	+48 17 241 1391	Łódź 37-300, Wierzawica 874
Szczecin 70-661, Gdńska 16 B	+48 91 421 3517	+48 91 421 3517	

www.pl.sgs.com

Member of the SGS Group (SGS SA)

**Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Obornikach**  
 ul. Marsz. J. Piłsudskiego 76, 64-600 Oborniki  
 tel. 61 29 60 407, fax 61 29 60 557, 558  
 REGON 639680862 NIP 766-16-06-841  
 data: 08 GRU. 2016  
 mgr inż. Magdalena Lewandowska

WYDANIE Z ORYGINAŁEM

STWIERDZAM  
 MŁODSZY ASYSTENT

REGON 000-56-03, REGON 000-14250, Sąd Rejonowy dla M. St. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego nr KRS 0000027334  
 Kapitał zakładowy 10 144 200,00 zł

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/89714/12/2016

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Wyniki badań	Niepewność rozszerzona	Miejsce uwzgl. badań	Autoryzował	Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników
			053162/11/2016				
Chlor wolny	mg/l	KJ-I-5.4-67 (A)	<0,05	-	TE	KM	≤ 0,3 <sup>2)</sup> z.4
pH	-	PN-EN ISO 10523:2012 (A)	7,6	±0,3	PS	KM	6,5 - 9,5 <sup>5)</sup> z.3
Przewodność elektryczna właściwa (PEW)	μS/cm	PN-EN 27888:1999 (A)	821	±83	PS	KM	≤ 2500 <sup>5)</sup>   7) z.3
Chrom (Cr)	μg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(E)	< 4,0	-	PS	KM	≤ 50
Ołów (Pb)	μg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(E)	< 4,0	-	PS	KM	≤ 10
Kadm (Cd)	μg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(E)	< 0,30	-	PS	KM	≤ 5
Miedź (Cu)	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(E)	< 0,0020	-	PS	KM	≤ 2,0 <sup>6)</sup> z.2
Rtęć (Hg)	μg/l	PN-EN 1483:2007 (A)	< 0,050	-	PS	KM	≤ 1
Sód (Na)	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(E)	43,8	±4,4	PS	KM	≤ 200
Glin (Aluminium)	μg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(E)	< 10,0	-	PS	KM	≤ 200
Mangan (Mn)	μg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(E)	42,0	±4,2	PS	KM	≤ 50
Żelazo (Fe)	μg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(E)	< 60,0	-	PS	KM	≤ 200
Nikiel (Ni)	μg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(E)	< 5,0	-	PS	KM	≤ 20
Arsen (As)	μg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(E)	1,8	±0,2	PS	KM	≤ 10
Selen (Se)	μg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(E)	< 2,0	-	PS	KM	≤ 10
Antymon (Sb)	μg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(E)	< 1,0	-	PS	KM	≤ 5
Bor (B)	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016-11 (A),(E)	0,18	±0,02	PS	KM	≤ 1,0
Siarczany (SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup> )	mg/l	PN-EN ISO 10304-1:2009 (A)	12,1	±2,5	PS	KM	≤ 250 <sup>5)</sup> z.3
Chlorki (Cl <sup>-</sup> )	mg/l	PN-EN ISO 10304-1:2009 (A)	8,03	±1,61	PS	KM	≤ 250 <sup>5)</sup> z.3
Fluorki (F <sup>-</sup> )	mg/l	PN-EN ISO 10304-1:2009 (A)	0,23	±0,05	PS	KM	≤ 1,5
Mętność	NTU	PN-EN ISO 7027:2003 (A)	0,27	±0,09	PS	KM	≤ 1 <sup>4)</sup> z.3
Barwa	mgPVI	PN-EN ISO 7887:2012 (A)	< 5	-	PS	KM	- <sup>4)</sup> z.3
Liczba progowa zapachu (TON)	-	PN-EN 1622:2006 (A)	<1	-	PS	KM	- <sup>4)</sup> z.3
Liczba progowa smaku (TFN)	-	PN-EN 1622:2006 (A)	<1	-	PS	KM	- <sup>4)</sup> z.3
Utlenialność z KMnO <sub>4</sub> (Indeks nadmanganianowy)	mg/l	PN-EN ISO 8467:2001 (A)	2,77	±0,42	PS	KM	≤ 5 <sup>8)</sup> , 9) z.3
Bromiany	μg/l	PN-EN ISO 15061:2003 (A)	< 5,0	-	PS	KM	≤ 10 <sup>3)</sup> z.2
Amonowy jon (NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> )	mg/l	PN-EN ISO 11732:2007 (A)	0,07	±0,02	PS	KM	≤ 0,50
Azotany (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> )	mg/l	PN-EN ISO 13395:2001 (A)	< 4,50	-	PS	KM	≤ 50 <sup>2)</sup> z.2
Azotyń (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> )	mg/l	PN-EN ISO 13395:2001 (A)	< 0,03	-	PS	KM	≤ 0,50 <sup>2)</sup> z.2
Cyjanki	μg/l	PN-EN ISO 14403-2:2012 (A)	< 15	-	PS	KM	≤ 50
Benzo(a)piren	μg/l	KJ-I-5.4-97 (A)	< 0,006	-	PS	KM	≤ 0,010
Suma wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (WWA)	μg/l	KJ-I-5.4-97 <sup>(v)</sup> (A)	< 0,024	-	PS	KM	< 0,10 <sup>8)</sup> z.2

SGS Polska Sp. z o. o.  
01-233 Warszawa, ul. Bemowa 83  
NIP: 5860005608  
Laboratorium Środowiskowe  
Environment, Health & Safety  
43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/89714/12/2016

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Wyniki badań	Niepewność rozszerzona	Miejsce wyk. badań	Autoryzował	Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników
			053162/11/2016				
Akryloamid	µg/l	KJ-I-5.4-94 (A)	< 0,075	-	PS	KM	≤ 0,10 <sup>1)</sup> z <sup>2)</sup>
Epichlorohydryna	µg/l	PN-EN 14207:2005 (A)	< 0,060	-	PS	KM	≤ 0,10 <sup>1)</sup> z <sup>2)</sup>
Benzen	µg/l	PN-EN ISO 15680:2008 (A)	< 0,50	-	PS	KM	≤ 1,0
Chlorek winylu	µg/l	PN-EN ISO 15680:2008 (A)	< 0,20	-	PS	KM	≤ 0,50 <sup>1)</sup> , 4) z <sup>2)</sup>
1,2-Dichloroetan	µg/l	PN-EN ISO 15680:2008 (A)	< 0,90	-	PS	KM	≤ 3,0
Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	µg/l	PN-EN ISO 15680:2008 (A)	< 2,00	-	PS	KM	≤ 10
Suma trihalometanów (THM)	µg/l	PN-EN ISO 15680:2008 <sup>6)</sup> (A)	< 16	-	PS	KM	≤ 100 <sup>3)</sup> i 9) z <sup>2)</sup>
4,4'-DDD (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A)	< 0,020	-	PS	KM	≤ 0,10 <sup>6)</sup> z <sup>2)</sup>
4,4'-DDE (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A)	< 0,020	-	PS	KM	≤ 0,10 <sup>6)</sup> z <sup>2)</sup>
4,4'-DDT (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A)	< 0,020	-	PS	KM	≤ 0,10 <sup>6)</sup> z <sup>2)</sup>
alfa-HCH (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A)	< 0,020	-	PS	KM	≤ 0,10 <sup>6)</sup> z <sup>2)</sup>
beta-HCH (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A)	< 0,020	-	PS	KM	≤ 0,10 <sup>6)</sup> z <sup>2)</sup>
gamma-HCH (Lindan) (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A)	< 0,020	-	PS	KM	≤ 0,10 <sup>6)</sup> z <sup>2)</sup>
delta-HCH (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A)	< 0,020	-	PS	KM	≤ 0,10 <sup>6)</sup> z <sup>2)</sup>
Aldryna (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A)	< 0,020	-	PS	KM	≤ 0,030 <sup>6)</sup> z <sup>2)</sup>
Dieldryna (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A)	< 0,020	-	PS	KM	≤ 0,030 <sup>6)</sup> z <sup>2)</sup>
Endryna (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A)	< 0,020	-	PS	KM	≤ 0,10 <sup>6)</sup> z <sup>2)</sup>
Aldehyd endryny (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A)	< 0,020	-	PS	KM	≤ 0,10 <sup>6)</sup> z <sup>2)</sup>
Izodryna (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A)	< 0,020	-	PS	KM	≤ 0,10 <sup>6)</sup> z <sup>2)</sup>
Heptachlor (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A)	< 0,020	-	PS	KM	≤ 0,030 <sup>6)</sup> z <sup>2)</sup>
Epoksyd heptachloru (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A)	< 0,020	-	PS	KM	≤ 0,030 <sup>6)</sup> z <sup>2)</sup>
Endosulfan alfa (I) (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A)	< 0,020	-	PS	KM	≤ 0,10 <sup>6)</sup> z <sup>2)</sup>
Endosulfan beta (II) (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A)	< 0,020	-	PS	KM	≤ 0,10 <sup>6)</sup> z <sup>2)</sup>
Starczan endosulfanu (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A)	< 0,020	-	PS	KM	≤ 0,10 <sup>6)</sup> z <sup>2)</sup>
Metoksychlor (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A)	< 0,020	-	PS	KM	≤ 0,10 <sup>6)</sup> z <sup>2)</sup>
Suma pestycydów	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 <sup>(vi)</sup> (A)	< 0,40	-	PS	KM	≤ 0,50 <sup>6) i 7)</sup> z <sup>2)</sup>
Liczba mikroorganizmów w 22±2°C po 72h	jtk/1ml	PN-EN ISO 6222:2004 (A)	<1	-	PI	MW	bez nieprawidłowych zmian
Liczba enterokoków kałowych	jtk/100ml	PN-EN ISO 7899-2:2004 (A)	0	-	PS	KM	0
Liczba bakterii grupy coli	jtk/100ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 (A)	0	-	PS	KM	0 <sup>1)</sup> z <sup>3)</sup>
Liczba Escherichia coli	jtk/100ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 (A)	0	-	PS	KM	0

jtk/100ml - liczba jednostek tworzących kolonie w 100 ml

NDS - zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 13.11.2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2015r., poz. 1989)

SGS Polska Sp. z o. o.  
01-233 Warszawa, ul. Bema 83  
NIP: 5860005608  
Laboratorium Środowiskowe  
Environment, Health & Safety  
43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072

Powiatowa Stacja  
Sanitarno-Epidemiologiczna w Obornikach  
ul. Marsz. J. Piłsudskiego 76, 64-600 Obornik  
tel. 61 29 60 407, fax 61 29 60 557, 558  
REGON 639680062 NIP 768-16-96-841

ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM  
STWIERDZAM  
08 GRU. 2016  
data ..... podpis .....  
mgr inż. Magdalena Lewandowska

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/89714/12/2016

- 5) i 7) z.3 Parametr powinien być uwzględniony przy ocenie agresywnych właściwości korozyjnych wody; Oznaczana w temperaturze 25 °C
- 2) z.4 W punkcie czerpalnym u konsumenta, jeżeli woda jest dezynfekowana chlorem lub jego związkami.
- 5) z.2 Wartość dopuszczalna, jeżeli nie powoduje zmiany barwy wody spowodowanej agresywnością korozyjną wody dla rur miedzianych.
- 4) z.3 Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.
- 8) 9) z.3 Nie musi być oznaczany, jeśli badane jest OWO; Indeks nadmanganianowy - utlenianie powinno być przeprowadzane w ciągu 10 min. w temperaturze 100 stopni Celsjusza w środowisku kwaśnym z wykorzystaniem nadmanganianu.
- 5) z.3 Parametr powinien być uwzględniony przy ocenie agresywnych właściwości korozyjnych wody.
- 3) z.2 W miarę możliwości bez ujemnego wpływu na dezynfekcję powinno dążyć się do osiągnięcia niższej wartości
- 2) z.2 Należy spełnić warunek:  $[\text{azotany}]/50 + [\text{azotyny}]/3 = < 1$ , gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają: stężenie azotanów (NO<sub>3</sub>) i azotynów (NO<sub>2</sub>) w mg/l. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l.
- 8) z.2 Wartość oznacza sumę stężeń wyszczególnionych związków: benzeno(b)fluoranten, benzeno(k)fluoranten, benzeno(ghi)perylen, indeno(1,2,3-cd)piren.
- 1) 4) z.2 Wartość odnosi się do stężenia pozostałości monomeru w wodzie, obliczonego zgodnie ze specyfikacjami maksymalnego uwalniania z odpowiedniego polimeru w kontakcie z wodą; Oznaczać w wodzie przesyłanej instalacjami z polichloru winylu.
- 3) i 9) z.2 W miarę możliwości bez ujemnego wpływu na dezynfekcję powinno dążyć się do osiągnięcia niższej wartości. Suma THM - wartość oznacza sumę stężeń związków: trichlorometan, bromodichlorometan, dibromochlorometan, tribromometan.
- 6) z.2 Termin "pestycydy" obejmuje organiczne: insektycydy, herbicydy, fungicydy, nematocydy, akarycydy, algicydy, rodentycydy, slimicydy, a także produkty pochodne (m.in. regulatory wzrostu) oraz ich pochodne metabolity, a także produkty ich rozkładu i reakcji. Oznaczać jedynie te pestycydy, których występowania w wodzie można oczekiwać. Wartość stosuje się do każdego poszczególnego pestycydu. W przypadku aldryny, dieldryny, heptachloru i epoksydu heptachloru NDS wynosi 0,030 µg/l.
- 6 i 7) z.2 Termin "pestycydy" obejmuje organiczne: insektycydy, herbicydy, fungicydy, nematocydy, akarycydy, algicydy, rodentycydy, slimicydy, a także produkty pochodne (m.in. regulatory wzrostu) oraz ich pochodne metabolity, a także produkty ich rozkładu i reakcji. Oznaczać jedynie te pestycydy, których występowania w wodzie można oczekiwać. Wartość stosuje się do każdego poszczególnego pestycydu. W przypadku aldryny, dieldryny, heptachloru i epoksydu heptachloru NDS wynosi 0,030 µg/l. Suma pestycydów oznacza sumę poszczególnych pestycydów wykrytych i oznaczonych ilościowo w ramach monitoringu.
- 1) z.2 Wartość odnosi się do stężenia pozostałości monomeru w wodzie, obliczonego zgodnie ze specyfikacjami maksymalnego uwalniania z odpowiedniego polimeru w kontakcie z wodą.
- 1) z.3 Dopuszcza się pojedyncze bakterie wykrywane sporadycznie, nie w kolejnych próbkach, do 5% próbek w ciągu roku.

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
KJ-I-5.4-97	Procedura Badawcza wersja 07 z dnia 28.04.2015
KJ-I-5.4-97 <sup>(v)</sup>	Procedura Badawcza wersja 07 z dnia 28.04.2015 (Suma wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (WWA) jako suma stężeń związków: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylen, indeno(1,2,3-cd)piren)
KJ-I-5.4-94	Procedura Badawcza wersja 05 z dnia 28.04.2015
PN-EN ISO 15680:2008 <sup>(i)</sup>	Suma trihalometanów (THM) jako suma stężeń związków: trichlorometan, bromodichlorometan, dibromochlorometan, tribromometan
PN-EN ISO 6468:2002 <sup>(vi)</sup>	Suma pestycydów jako suma stężeń związków: 4,4'-DDD; 4,4'-DDD; 4,4'-DDT; alfa-HCH, beta-HCH, gamma-HCH, delta-HCH, pentachlorobenzen, heksachlorobenzen, aldryna, dieldryna, endryna, aldehyd endryny, izodryna, heptachlor, epoksyd heptachloru, endosulfan I, endosulfan II, siarczan endosulfanu, metoksychlor
PN-EN 1622:2006	Metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony
KJ-I-5.4-67	Procedura Badawcza wersja 03 z dnia 20.01.2015

## Objaśnienia:

A - metodyka akredytowana, E - Badania wykonane w ramach „Listy badań prowadzonych w ramach zakresu elastycznego”

Miejsce wykonania badań: TE - teren; PS - Pszczyna; PI - Piła

Wartości wyników badań poprzedzone znakiem mniejszości (<) oznaczają uzyskanie wyniku poniżej dolnej granicy oznaczalności metody.

Niepewność metody badań fizyko-chemicznych określono jako niepewność rozszerzoną. Współczynnik rozszerzenia k=2; poziom ufności 95%.

Niepewność rozszerzoną podano dla analizy.

## Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

MW - mgr Magdalena Wielgos - Kierownik Działu Analiz Nieorganicznych

SGS Polska Sp. z o. o.  
01-233 Warszawa, ul. Bema 83  
NIP: 5860005608  
Laboratorium Środowiskowe  
Environment, Health & Safety  
43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072  
-1-

Powiatowa Stacja  
Sanitarno-Epidemiologiczna w Obornikach  
ul. Marsz. J. Piłsudskiego 76, 64-600 Obornik  
tel. 61 29 60 407, fax 61 29 60 557, 558  
REGON 639680862 NIP 766-16-96-841

ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM  
STWIERDZAM  
MŁODSZY ASYSTENT  
08 GRU. 2016  
mgr inż. Magdalena Lewandowska

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/89714/12/2016

SGS Polska Sp. z o. o.  
01-233 Warszawa, ul. Bema 83  
NIP: 5860005608  
Laboratorium Środowiskowe  
Environment, Health & Safety  
43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <http://www.sgs.analizyrodowiska.pl/podstrona/uslugi>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.

Powiatowa Stacja

Sanitarno-Epidemiologiczna w Obornikach  
ul. Marsz. J. Piłsudskiego 76, 64-600 Oborniki  
tel. 61 29 60 437, fax 61 29 60 557,558  
REGON 639680862, NIP 768-16-96-841

GODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM  
STWIERDZAM

MŁODSZY ASYSTENT

08 GRU. 2016

data (dalej niż: Małgorzata Lewandowska)



# LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

Wojewódzkiej Stacji Sanitarno – Epidemiologicznej 61 – 705 Poznań ul. Noskowskiego 21  
tel. (61) 8544-826 , 8544-829 fax. (61) 8544-829 e-mail : lbwig@wssepoznan.pl

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 2473 / 2016

Nazwa i adres zleceniodawcy: Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna  
Oborniki

Nr rejestru próbki: 2473/2016

Próbki pobrano i dostarczone przez: PSSE Oborniki

Data pobrania: 14.11.2016 r.

Identyfikacja metody pobierania próbek: PTW-HK-01 z dnia 22.03.2013r.

Rodzaj próbki: woda przeznaczona do spożycia przez ludzi

Data dostarczenia: 14.11.2016 r.

Miejsce pobrania: wodociąg publiczny - Ninino  
- sieć - kran czerpalny mieszkanie Kamińska, Ninino 37

Data zakończenia analiz: 15.11.2016 r.  
Stan próbki: dobry

Lp.	Parametr	Identyfikator metody badawczej <sup>*1)</sup>	Jednostka	Wynik	Niepewność wyniku badania <sup>**2)</sup> / granica przedziału wyniku <sup>**3)</sup>
1	Mętność	PN-EN ISO 7027: 2003	Q NTU	1,9	-
2	Barwa	PN-EN ISO 7887: 2012 metoda D	Q mg / l Pt	8	-
3	Zapach	PN-EN 1622: 2006 + IB-09-A-040 wyd. 2 z dnia 20.04.2009 r.	Q TON	≥ 2 nieakceptowalny	-
4	pH	PN-EN ISO 10523: 2012	Q -	7,4	-
5	Przewodność (w 25°C)	PN-EN 27888: 1999	Q μS / cm	811	-
6	Amonowy jon	PN-ISO 7150-1:2002	Q mg / l	1,13	-
7	Bakterie grupy coli	PN-EN ISO 9308-1: 2014 -12	Q jtk / 100 ml	0	-
8	<i>Escherichia coli</i>	PN-EN ISO 9308-1: 2014 -12	Q jtk / 100 ml	0	-

17.11.2016 r.

.....  
Data sporządzenia sprawozdania

KIEROWNIK  
PRACOWNI MIKROBIOLOGII  
LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

.....  
*mgr. Teresa Trybus*  
Podpis osoby autoryzującej w  
zakresie badań mikrobiologicznych

KIEROWNIK  
PRACOWNI CHEMICZNEJ  
LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

.....  
*Beata Kuczyńska*  
Podpis osoby autoryzującej w  
zakresie badań fizykochemicznych

- koniec sprawozdania -

<sup>\*1)</sup> Metody badawcze stosowane w badaniach spełniają wymagania określone w przepisach prawnych.

<sup>\*\*2)</sup> Niepewności wyników fizyko-chemicznych / <sup>\*\*3)</sup> Granice przedziału wyników mikrobiologicznych są przekazywane z metodami badawczymi przy uzgodnieniach rocznych badań dla PSSE i nie obejmują niepewności pobierania próbki.

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody LBWiG w Poznaniu, nie może być kopiowane we fragmentach. Reklamacje można składać pisemnie w ciągu 14 dni od daty otrzymania wyniku.

Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, Nr AB 438 w zakresie metod badawczych oznakowanych literką Q.

# LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

Wojewódzkiej Stacji Sanitarno – Epidemiologicznej 61 – 705 Poznań ul. Noskowskiego 21  
tel. (61) 8544-826 , 8544-829 fax. (61) 8544-829 e-mail : lbwig@wssepoznan.pl

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 2472 / 2016

Nazwa i adres zleceniodawcy: Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna  
Oborniki

Nr rejestru próbki: 2472/2016

Próbki pobrano i dostarczone przez: PSSE Oborniki

Data pobrania: 14.11.2016 r.

Identyfikacja metody pobierania próbek: PTW-HK-01 z dnia 22.03.2013r.

Rodzaj próbki: woda przeznaczona do spożycia przez ludzi

Data dostarczenia: 14.11.2016 r.

Miejsce pobrania: wodociąg publiczny - Ninino  
- SUW

Data zakończenia analiz: 15.11.2016 r.  
Stan próbki: dobry

Lp.	Parametr	Identyfikator metody badawczej <sup>*1)</sup>	Jednostka	Wynik	Niepewność wyniku badania <sup>**2)</sup> / granica przedziału wyniku <sup>**3)</sup>
1	Mętność	PN-EN ISO 7027: 2003	Q NTU	1,6	-
2	Barwa	PN-EN ISO 7887: 2012 metoda D	Q mg / l Pt	8	-
3	Zapach	PN-EN 1622: 2006 + IB-09-A-040 wyd. 2 z dnia 20.04.2009 r.	Q TON	≥ 2 nieakceptowalny	-
4	pH	PN-EN ISO 10523: 2012	Q -	7,4	-
5	Przewodność (w 25°C)	PN-EN 27888: 1999	Q μS / cm	811	-
6	Amonowy jon	PN-ISO 7150-1:2002	Q mg / l	1,04	-
7	Bakterie grupy coli	PN-EN ISO 9308-1: 2014 -12	Q jtk / 100 ml	0	-
8	<i>Escherichia coli</i>	PN-EN ISO 9308-1: 2014 -12	Q jtk / 100 ml	0	-

17.11.2016 r.

.....  
Data sporządzenia sprawozdania

KIEROWNIK  
PRACOWNI MIKROBIOLOGII  
LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

.....  
Podpis osoby autoryzującej w  
zakresie badań mikrobiologicznych

KIEROWNIK  
PRACOWNI CHEMICZNEJ  
LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

.....  
Podpis osoby autoryzującej w  
zakresie badań fizykochemicznych

- koniec sprawozdania -

<sup>\*1)</sup> Metody badawcze stosowane w badaniach spełniają wymagania określone w przepisach prawnych.

<sup>\*\*2)</sup> Niepewności wyników fizyko-chemicznych / <sup>\*\*3)</sup> Granice przedziału wyników mikrobiologicznych są przekazywane z metodami badawczymi przy uzgodnieniach rocznych badań dla PSSE i nie obejmują niepewności pobierania próbki.

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody LBWiG w Poznaniu, nie może być kopiowane we fragmentach. Reklamacje można składać pisemnie w ciągu 14 dni od daty otrzymania wyniku.

Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, Nr AB 438 w zakresie metod badawczych oznakowanych literką Q.